668_AARAMBHIKAA_L13

13

टेलीविजन

Television

Television

पिछले पाठ में, सैम और माया ने गीता से रेडियो के बारे में वार्तालाप किया। उन्होंने रेडियो पर अपनी रुचि के कार्यक्रमों पर बातचीत की। इस पाठ में, सैम और माया टी.वी. के माध्यम से भारत के राष्ट्रीय त्यौहार से परिचित होंगे।

Pichhle paath men, Sam aur Maya ne Geeta se radio ke baare men vaartaalaap kiyaa. Unhonne radio par apnee ruchi ke kaaryakramon par baatcheet kee. baatcheet kee. Is paath men, Sam aur Maya T.V. ke maadhyam se Bharat ke raashtreeya tyauhaar se parichit honge.

In the previous lesson, Sam and Maya had a conversation about radio. They talked about their favourite radio programmes. In this lesson, Sam and Maya will get acquainted with the national festival of India through TV.

उद्देश्य / *Uddeshya* / Objectives

इस पाठ से हम सीखेंगे : / *Is paath se hum seekhenge :* / In this lesson we will learn:

हिन्दी –देवनागरी में Hindi in Devnagri	हिन्दी –रोमन लिपि में Hindi in Roman Script	अँग्रेज़ी अनुवाद English Translation
• भारत के स्वतंत्रता दिवस समारोह की जानकारी साझा करना;	*Bharat ke Swatantrataa Diwas samaroh kee jaankaaree saajhaa karnaa;*	To share information about India's Independence Day celebrations;
• चित्रों / दृश्यों का अवलोकन करना और समझकर अपने शब्दों में व्यक्त करना;	*Chitron / drishyon kaa avalokan karnaa aur samajhkar apne shabdon men vyakt karnaa;*	To observe pictures/visuals and to express views in our own words.
• काल की जानकारी प्राप्त करते हुए भूतकाल का प्रयोग करना;	*Kaal kee jaankaaree prapt karte huye bhootkaal ka prayog karnaa;*	to use tenses and use of past tense;
• प्रचलित मुहावरों और लोकोक्तियों का प्रयोग करना।	*Prachalit muhaawaron aur lokoktiyon kaa prayog karnaa.*	To use common idioms and phrases;

आइए पढ़ें / *Aaiye padhen* / Let's read - 13.1

हिन्दी –देवनागरी में Hindi in Devnagri	हिन्दी –रोमन लिपि में Hindi in Roman Script	अँग्रेजी अनुवाद English Translation
सैम और माया : नमस्ते गीता!	***Sam aur Maya :*** *Namaste Geeta!*	**Sam and Maya :** Namaste Geeta!
गीता : अरे वाह ! आप एकदम सही समय पर आए हैं।	***Geeta :*** *Arey wah ! aap ekdam sahee samaya par aaye hain.*	**Geeta :** Oh great ! You have come at very right time.
माया : *(आश्चर्य से)* ऐसा क्यों? और आज आप सभी सुबह–सुबह टीवी के सामने कैसे?	***Maya :*** *(aashcharya se) Aisaa kyon ? Aur aaj aap sabhee subah-subah TV ke saamne kaise?*	**Maya :** *(Surprisingly)* Why is it so ? And why are you all sitting around television this early?
पिताजी : अभी टीवी पर स्वतंत्रता दिवस समारोह शुरू होने वाला है।	***Pitaajee :*** *Abhi T.V. par swatantrataa diwas kaa samaaroh shuroo hone waalaa hai.*	**Dad :** In a short while, the telecast of Independence Day celebration is to begin on TV.
सैम : अच्छा! तो आज इसीलिए हर तरफ भारत का राष्ट्रीय ध्वज लहरा रहा है।	***Sam :*** *Achchha! To aaj iseeliye baahar har taraf Bharat kaa raashtreeya dhvaj lahraa rahaa hai.*	**Sam :** Oh! That is why the national flag of India is waving everywhere.
गीता : हाँ, सही कहा तुमने। यह हमारा राष्ट्र त्योहार है।	***Geeta :*** *Haan, sahee kahaa aapane. Yah hamaara raashtreeya tyauhaar hai.*	**Geeta :** Yes, you got it right. It is our National festival
माया : कितना सुन्दर लगता है न!	***Maya :*** *Kitana sundar lagtaa hai na !*	**Maya :** How beautiful Isn't it !

हिन्दी –देवनागरी में **Hindi in Devnagri**	हिन्दी –रोमन लिपि में **Hindi in Roman Script**	अँग्रेजी अनुवाद **English Translation**
(सब टी.वी. देख रहे हैं)	*(Sab TV dekh rahe hain.)*	*(All watch TV)*
सैम : यह तो लाल किला है न? मैंने भारत की तस्वीरों में इसे कई बार देखा है।	***Sam :*** *Yah to Laal Kilaa hai na? Maine Bharat kee tasveeron men ise kayee baar dekhaa hai.*	**Sam :** This is the Red Fort, isn't it? I have seen it many times in pictures of India.

वेद : बिलकुल ठीक कहा सैम, आज के दिन हमारे माननीय प्रधानमंत्री जी लाल किले पर राष्ट्रीय ध्वज फहराते हैं।	***Ved :*** *Bilkul theek kahaa Sam, aaj ke din hamaare mananeey Pradhanmantri jee Laal Kile par raashtreeya dhwaj fahrate hain.*	**Ved :** Well said Sam. On this day, our Honorable Prime Minister hoists the national flag on the Red Fort.
पिताजी : ये देखो, माननीय प्रधानमंत्री ध्वजारोहण कर रहे हैं।	***Pitaajee :*** *Ye dekho mananeeya Pradhaanmantri dhwajarohan kar rahe hain.*	**Dad :** Look here, the Honorable Prime Minister is hoisting the flag.
माया : और उधर बहुत सारे बच्चे बैठे हैं न।	***Maya :*** *Aur udhar bahut sare bachche baithe hain na.*	**Maya :** And numerous children are sitting over there.

हिन्दी –देवनागरी में **Hindi in Devnagri**	हिन्दी –रोमन लिपि में **Hindi in Roman Script**	अँग्रेजी अनुवाद **English Translation**
वेद : हाँ, ये अलग–अलग विद्यालयों के बच्चे हैं।	***Ved :*** *haan, ye alag alag vidyalayaon ke bachche hain.*	**Ved :** Yes, these are children from various schools.
सभी प्रधानमंत्री जी का सम्बोधन सुनते है।	***Geeta :*** *Sabhee pradhaanmantri jee kaa sambodhan sunate hain.*	*All listen Prime Minister's Address*
सैम : ये बच्चे तीन रंग के कपड़े पहनकर भारतीय तिरंगा बना रहे हैं न?	***Sam :*** *Ye bachche teen rang ke kapade pahankar bhaarteeya tirangaa banaa rhe hain na.*	**Sam :** These kids are making the Indian tricolor by wearing three colored clothes, aren't they?
वेद : अरे वाह! बिलकुल सही पहचाना।	***Ved :*** *Arey waah! Bilkul sahee pahachaanaa.*	**Ved :** Oh wow! Got it right.
गीता : मुझे भारतीय होने पर गर्व है।	***Geeta :*** *Mujhe Bhaarteeya hone par garv hai.*	**Geeta :** I am proud to be an Indian.
माया: आप सबको शुभकामनाएँ।	***Maya :*** *Aap sab ko shubhkaamnaaein.*	**Maya :** Best Wishes to all of you.

यह भी जानें ! / *Yah bhee jaanen !* / There's more to know:

- भारत 15 अगस्त, 1947 को स्वतंत्र हुआ था। इसलिए प्रत्येक वर्ष 15 अगस्त को स्वतंत्रता दिवस मनाया जाता है। यह भारत का एक राष्ट्रीय त्यौहार है। इसे पूरे देश में बहुत धूमधाम से मनाया जाता है।

  Bharat 15 August, 1947 ko swatantr huaa thaa. Isliye pratyek varsh 15 August ko Swatantrataa divas manaayaa jaataa hai. Yah Bharat kaa ek raashtreeya tyauhaar hai. Ise poore desh men bahut dhoomdhaam se manaayaa jaataa hai.

India became independent on 15 August, 1947. Thus, Independence Day is celebrated every year on 15th of August. It is a national festival in India. It is celebrated with pomp and show all over the country.

- काल तीन प्रकार के होते हैं– वर्तमान काल, भूतकाल और भविष्य काल। पिछले पाठ में आप वर्तमान काल से परिचित हो चुके हैं। क्रिया के जिस रूप से किसी कार्य के बीत जाने का बोध होता है, उसे भूतकाल कहते हैं।

  Kaal teen prakaar ke hote hain. Vartamaan kaal, bhootakaal aur bhavishya kaal. Pichhale paath men aap vartamaan kaal se parichit ho chuke hain. Kriyaa ke jis roop se kisee kaarya ke beet jaane kaa bodh hotaa hai, use bhootkaal kahate hain.

  Tenses are of three types- Present tense, Past tense and Future tense. In the previous lesson, you have become familiar with the present tense. The form verb in which the past of action is realized is called Past tense.

- था, थी, थे, रहा था, रही थी, रहे थे, गया था, गई थी, गए थे आदि शब्द भूतकाल की पहचान कराते हैं।

  Thaa, thee, the, rahaa tha, rahee thi, rahe the, gayaa thaa, gayee thee, gaye the aadi shabd bhootkaal kee pahchaan karaate hai.

  Words Tha, thi, the, raha tha, rahi thi, rahe the, gaya tha, gayi thi, gaye the give information the past tense.

अपनी प्रगति जाँचें / *Apni Pragati jaanchein* / Check your progress- 13.1

1. सही विकल्प चुनकर वाक्य पूरे कीजिए:/ *Sahee vikalp chunkar vaakya poore keejiye:* / Complete sentences using correct option :

   (क) मेरी छोटी बहन का जन्म मुझसे 4 साल पहले हुआ .... (था/थी)

   (ख) भारत 15 अगस्त को स्वतंत्र ....(हुआ था/हुई थी)

   (ग) माताजी ने बहुत स्वादिष्ट पकवान .... (बनाए थे/बनाई थी)

2. सही शब्द चुनकर रिक्त स्थान भरें: / *Sahi shabd chunkar rikt sthaan bharein:* / Fill in the blanks with correct words :

(क) 15 .... के दिन हमारा देश स्वतंत्र हुआ था। (जनवरी/अगस्त)

(ख) स्वतंत्रता दिवस एक .... त्यौहार है। (राष्ट्रीय/क्षेत्रीय)

(ग) 15 अगस्त को .... किले से ध्वजारोहण किया जाता है। (लाल/पुराने)

आइए पढ़ें/ *Aaiye padhen* / Let's read- 13.2

हिन्दी –देवनागरी में **Hindi in Devnagri**	हिन्दी –रोमन लिपि में **Hindi in Roman Script**	अँग्रेजी अनुवाद **English Translation**
माया : यह दृश्य कितना सुंदर और मोहक है!	***Maya :*** *Yah drishya kitnaa sundar aur mohak hai!*	**Maya :** How beautiful and enchanting this scene is!
वेद : यह राष्ट्रीय त्यौहार उमंग, उत्साह और खुशी लेकर आता है	***Ved :*** *Yah raashtreeya tyauhaar umang, utsaah aur khushee lekar aataa hai.*	**Ved :** This national festival brings, enthusiasm, excitement and joy.
गीता : और हम अपने घरों पर तिरंगा भी लगाते हैं ।	***Geeta :*** *Aur hum apne gharon par tiranga bhi lagaate hain.*	**Geeta :** And we put tri-colour on our houses as well.
माँ (रसोई से पकवान लेकर बाहर आते हुए) : और आज के दिन बनने वाले स्वादिष्ट व्यंजनों को न भूल जाना! आओ, सब आ जाओ।	***Maan*** *(Rasoi se pakwaan lekar baahar aate hue) :* *Aur aaj ke din banane waale swaadisht vyanjanon ko na bhool jaanaa Aao sab aa jaao.*	**Mother** (While coming out of kitchen with dishes): And don't forget the delicious dishes prepared today! All of you, please come.

हिन्दी –देवनागरी में **Hindi in Devnagri**	हिन्दी –रोमन लिपि में **Hindi in Roman Script**	अँग्रेजी अनुवाद **English Translation**
पिताजी : वाह, सोने पर सुहागा। लाओ, मैं परोसने में तुम्हारी मदद करता हूँ।	***Pitaajee :*** *Waah! sone par suhaagaa. Laao,main parosne men tumhaaree madad kartaa hoon.*	**Father :** Wow, that's icing on the cake. Let me help you serve the food.
(सब पकवान का आनंद लेते हैं।)	*(Sab pakwaan ka aanand lete hain)*	*(All relish the delicacies)*
वेद : पकवान इतने स्वादिष्ट हैं कि ऊंट के मुंह में जीरा वाली कहावत याद आ गई *(सब हंसते हैं)।*	***Ved :*** *Pakwaan itne swadisht hain kee oont ke munh men jeera walee kahaawat yaad aa gayee (Sab hanste hain).*	**Ved :** The dishes are so delicious that I remembered the proverb –a drop in the ocean. *(Everybody laughs).*
गीता : अब सीधा प्रसारण भी बंद हो गया, मैं देशभक्ति गीत लगा देती हूँ।	***Geeta :*** *Ab seedhaa prasaaran bhee band ho gayaa main deshbhakti geet lagaa detee hoon.*	**Geeta :** Live telecast is over now, I am going to play patriotic songs.
सैम : वाह! संगीत, व्यंजन और टीवी पर इतना सुन्दर कार्यक्रम। आज तो आनंद आ गया।	***Sam :*** *Waah! Sangeet, vyanjan aur TV par itnaa sundar kaaryakram. Aaj to aanand aa gayaa.*	**Sam :** Wow! Music, cuisines and such a lovely event on television. What a pleasurable day it has been today.
माया : सच में आज का तो दिन बन गया।	***Maya :*** *Sach men, aaj kaa to din ban gayaa*	**Maya :** Truly, it has been a quite memorable day.
सब साथ बैठ कर देशभक्ति गीत देखते हुए पकवान खाते हैं।	*Sab saath baith kar deshbhakti ke geet dekhte huye pakavaan khaate hain.*	*All relish the dishes while watching patriotic songs.*

अपनी प्रगति जाँचें / *Apnee Pragati jaanchen* / Check your progress- 13.2

1. नीचे लिखे वाक्यों को बॉक्स में दिए गए शब्दों से पूरा करें:

   Neeche diye gaye vaakyon ko box men diye gaye shabdon se pooraa karen:

   Complete the following sentences with the words given in the box:

मदद,	महत्त्व,	प्रधानमंत्री,	आनंद,	देशभक्ति

(क) आज तो .... आ गया।

(ख) गीता टीवी पर .... के गीत लगा देती है।

(ग) पिताजी खाना परोसने में .... करते हैं।

(घ) भारत की आज़ादी में लाल किले का बहुत .... है।

(ङ) स्वतंत्रता दिवस पर लाल किले से माननीय .... ध्वजारोहण करते हैं।

नए शब्द सीखें / *Naye shabd seekhen* / Learn new words:

	हिन्दी –देवनागरी में	हिन्दी –रोमन लिपि में	अँग्रेजी अनुवाद
(क).	स्वतंत्रता	*Swatantrataa*	Independence
(ख).	समारोह	*Samaaroh*	Function, Ceremony.
(ग).	मनाना	*Manaanaa*	Celebrate
(घ).	उमंग	*Umang*	Enthusiasm
(ङ).	उत्साह	*Utsaah*	Excitement
(च).	हँसना	*Hansanaa*	To Laugh
(छ).	उत्सव	*Utsav*	Festival

	हिन्दी –देवनागरी में	हिन्दी –रोमन लिपि में	अँग्रेजी अनुवाद
(ज).	माननीय	*Maananeeya*	Honourable
(झ).	लाल किला	*Lal Kilaa*	Red Fort
(ञ).	राष्ट्रध्वज	*Rashtra Dhwaj*	National Flag
(ट).	ध्वजारोहण	*Dhwajaarohan*	Flag Hoisting
(ठ).	रंग–बिरंगा	*Rang-Birangaa*	Colorful
(ड़).	जोश	*Josh*	Excitement
(ढ़).	राष्ट्रीय	*Raashtreeya*	National
(ण).	त्यौहार	*Tyauhar*	Festival
(त).	तिरंगा	*Tirangaa*	Tricolour
(थ).	पकवान	*Pakawaan*	Cuisines/Dishes
(द).	परोसना	*Parosanaa*	To Serve
(ध).	सीधा प्रसारण	*Seedha Prasaaran*	Live Telecast
(न).	कार्यक्रम	*Kaarykram*	Programme

आपने क्या सीखा: / *Aapne kyaa seekhaa:* / What have you learnt:

हिन्दी –देवनागरी में **Hindi in Devnagri**	हिन्दी –रोमन लिपि में **Hindi in Roman Script**	अँग्रेजी अनुवाद **English Translation**
• स्वतंत्रता दिवस भारत का राष्ट्रीय त्यौहार है।	*Swatantrataa Diwas Bharat kaa raashtreeya tyauhaar hai.*	Independence Day is India's National festival.

हिन्दी –देवनागरी में **Hindi in Devnagri**	हिन्दी –रोमन लिपि में **Hindi in Roman Script**	अँग्रेजी अनुवाद **English Translation**
• क्रिया के जिस रूप से कार्य के समाप्त होने का पता चले, उसे भूतकाल कहते है।	*Kriyaa ke jis roop se kaarya ke samaapt hone kaa pataa chale use Bhoot kaal kahte hain.*	The form of verb in which the past of action is realized is called post tense.
• भूतकाल के वाक्यों के अंत में था, थे, थी, आदि आते है।	*Bhoot kaal ke vaakyon ke ant men thaa, the, thee aadi aate hein.*	Past tense sentences end with 'thaa', 'the', 'thee'.

यह भी जानें ! / *Yah bhee jaanen !* / There's more to know:

1. भारत में टेलीविजन / *Bhaarat men television* / Television in India

- भारत में टेलीविजन की शुरुआत 15 सितंबर, 1959 से हुई थी। साल 1965 के बाद भारत में टीवी सेवा का प्रारंभ हुआ था। 1 अप्रैल 1976 को दूरदर्शन की स्थापना हुई ।

  Bharat men television kee shuruvaat 15 September, 1959 se huyee thee. Saal 1965 ke baad Bharat me TV sewa kaa praarambh huaa thaa. 1 April, 1976 ko doordarshan kee sthapanaa huee.

  Television was started in India on 15 September, 1959. TV service was started in India after the year 1965. Doordarshan was established on 1 April, 1976.

पाठांत प्रश्न / *Paathant Prashn* / Terminal Questions

1. नीचे दिए वाक्य पढ़कर सही अथवा गलत का निशान लगाएँ:

   Neeche diye gaye vaaky padhkar sahee athwaa galat kaa nishaan lagaayen:

   Read the sentences given below and mark true or false:

   (क) मैं पीली आम खाता हूँ । ( )

   (ख) लाल किला एक ऐतिहासिक इमारत है। ( )

(ग) कल वहाँ बहुत सारी बच्चे थे। ( )

(घ) भारत का राष्ट्रीय ध्वज तिरंगा है। ( )

(ङ) यह एक मोहक दृश्य है।)

(च) इतनी सुन्दर कार्यक्रम है। ( )

2. पाठ में आए शब्दों को नीचे दिए गए बॉक्स में ढूँढ़कर घेरा बनाएं–

Paath men aaye shabdon ko neeche diye gaye box me dhundkar gheraa banaayen

Find the words used in the chapter and circle them in the box below-

च	क	ब्रि	टि	श	ना	टो	शे
रा	उ	प	नि	वे	श	भा	फ
नि	ध्व	जा	रो	ह	ण	र	रो
ति	स्व	तं	त्र	ता	ढ	ती	झाँ
रं	ता	र	त्यो	हा	र	य	कि
गा	ल	म	नो	रं	ज	न	याँ
ना	टे	ली	वि	ज	न	हा	जे
टी	प	वा	मो	रा	ष्ट्री	य	ख

3. नीचे लिखे वाक्यों में से भूत काल वाले वाक्यों की पहचान करें :

Neeche likhe vaakyon men se bhootkaal vaale vaakyon kee pehchaan karein :

Identify the past tense sentences among the following :

(क) नीतू ने खाना बनाया।

(ख) लगता है, आज वर्षा होने वाली है।

(ग) मैं कल स्कूल नहीं जा पाई।

(घ) राजेश ने पुस्तक पढ़ी।

(ङ) माँ बच्चों को कहानी सुनाती है।

4. नीचे लिखे वाक्यों को भूतकाल में बदलें

Neeche likhe vaakyon ko bhootkaal men badlen

Change the following sentences into past tense:

उदाहरण – नेहा पढ़ाई कर रही है – नेहा ने पढ़ाई की

(क) बच्चे बाहर खेल रहे हैं । ....

(ख) आज हम सर्कस देखने जाएँगे। ....

(ग) रमा चित्र बना रही है। ....

(घ) पहाड़ों पर बर्फ पड़ी है। ....

आइए, करके देखें / *Aaiye karke dekhen* / Let's do :

1. इंटरनेट पर भारतीय टेलीविजन का इतिहास खोजें और जानकारी एकत्रित करें।

   Internet par Bhaarateeya television kaa itihaas khojen aur jaankaaree ekatrit Karen.

   Search history of Indian television on internet and get information about it.

2. इंटरनेट पर भारतीय स्वतंत्रता आंदोलन के इतिहास की जानकारी एकत्र करें और प्रमुख स्वतंत्रता सेनानियों की सूची तैयार करें।

   Internet par Bhaarteeya swatantrataa aandolan ke itihaas kee jaankaaree ekatr karen aur pramukh savatantrataa senaniyon kee soochee taiyar karen.

   Search the history of Indian freedom straggle on internet and prepare a list of leading freedom fighters.

3. 'भारत का गणतंत्र दिवस' विषय पर जानकारी एकत्र करें।

'Bharat kaa Gantantra Diwas' vishaya par jaankaaree ekatr karen.

Collect details on 'Republic Day of India'.

उत्तरमाला

'अपनी प्रगति जाँचें' में दिए प्रश्नों के उत्तर / *'Apnee pragati jaanchen' men diye prashanon ke uttar* /Answers of the question given under 'Check your progress'.

13.1

1 (क) था (ख) हुआ था (ग) बनाए थे

2 (क) अगस्त (ख) स्वतंत्रता (ग) लाल

13.2

1 (क) आनंद

(ख) देशभक्ति

(ग) मदद

(घ) महत्त्व

(च) प्रधानमंत्री